



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 15.12.2005
KOM(2005) 663 končno

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) 92/2002 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne protidampinške dajatve, uvedene na uvoz sečnine s poreklom iz Belorusije, Bolgarije, Hrvaške, Estonije, Libije, Litve, Romunije in Ukrajine

(predložena s strani Komisije)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi in cilji predloga**

Ta predlog zadeva uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 92/2002 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz sečnine s poreklom, med drugim, iz Bolgarije, razen kadar ta izdelek neposredno izvaža bolgarski proizvajalec izvoznik Cimco AD, od katerega je Komisija z Uredbo (ES) št. 1497/2001 sprejela cenovno zavezo.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal v okviru izvajanja osnovne uredbe in je posledica preiskave, ki je bila opravljena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami, določenimi v osnovni uredbi.

- **Obstoječe določbe na področju, na katerega se nanaša predlog**

Na področju, na katerega se nanaša predlog, določbe ne obstajajo.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN PRESOJA VPLIVA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Zadevnim zainteresiranim strankam v postopku je že bila dana možnost, da med preiskavo zagovarjajo svoje interese v skladu z določbami osnovne uredbe.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Presoja vpliva**

Ta predlog je posledica izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne predvideva splošne presoje vpliva, pač pa vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba oceniti.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganega ukrepanja**

Zaradi razlogov, navedenih v Uredbi Komisije (ES) št. .../2005¹, se šteje, da je bolgarski proizvajalec izvoznik Chimco AD prekršil svojo zavezo. Zavezo je zato treba umakniti in Uredbo Sveta (ES) št. 92/2002 ustrezno spremeniti.

Posvetovanja z državami članicami v zvezi s to preiskavo so bila opravljena. Vse države članice so predlog podprle.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog uredbe, ki ga je treba čim prej objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*.

- **Pravna podlaga**

Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 461/2004 z dne 8. marca 2004.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je pod izključno pristojnostjo Skupnosti. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je zaradi naslednjega(-ih) razloga(-ov) v skladu z načelom sorazmernosti.

Oblika ukrepanja je opisana v zgoraj navedeni osnovni uredbi in ne dopušča nacionalnega odločanja.

Navedba o tem, kako zmanjšana je finančna in administrativna obremenitev Skupnosti, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih oblasti, gospodarskih subjektov in državljanov ter kako sorazmerna je z zastavljenim ciljem predloga, se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druga sredstva ne bi ustrezala, ker osnovna uredba ne predvideva drugih možnosti.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

¹ UL L ..., ...,2005, str.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) 92/2002 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne protidampinške dajatve, uvedene na uvoz sečnine s poreklom iz Belorusije, Bolgarije, Hrvaške, Estonije, Libije, Litve, Romunije in Ukrajine

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“)², in zlasti členov 8 in 9 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije, ki ga je dala po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. PREDHODNI POSTOPEK

- (1) Komisija je 21. oktobra 2000 z obvestilom („obvestilo o začetku“), objavljenem v Uradnem listu Evropske unije, napovedala začetek protidampinškega postopka³ v zvezi z uvozom sečnine („zadevni izdelek“) s poreklom iz Belorusije, Bolgarije, Hrvaške, Egipta, Estonije, Libije, Litve, Poljske, Romunije in Ukrajine.
- (2) Iz tega postopka je julija 2001 sledila uvedba protidampinških dajatev na uvoz sečnine s poreklom iz Belorusije, Bolgarije, Hrvaške, Estonije, Libije, Litve, Romunije in Ukrajine ter z Uredbo Komisije (ES) št. 1497/2001⁴ ukinitve postopka v zvezi z uvozom sečnine s poreklom iz Egipta in Poljske.
- (3) V isti uredbi je Komisija sprejela zavezo, ki jo je ponudil proizvajalec izvoznik iz Bolgarije, družba Chimco AD. V skladu s pogoji iz Uredbe (ES) 1497/2001 je bil uvoz zadevnega izdelka te družbe v Skupnost oproščen plačila navedenih začasnih protidampinških dajatev v skladu s členom 3(1) navedene uredbe.

² UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

³ UL C 301, 21.10.2000, str. 2.

⁴ UL L 197, 21.7.2001, str. 4.

- (4) Pozneje so bile z Uredbo Sveta (ES) št. 92/2002⁵ („končna uredba“) uvedene dokončne dajatve na uvoz blaga s poreklom iz Belorusije, Bolgarije, Hrvaške, Estonije, Libije, Litve, Romunije in Ukrajine. Ta uredba je v skladu s pogoji, določenimi v njej, prav tako odobrila oprostitev plačila dokončnih protidampinskih dajatev za blago, ki ga je proizvedla in prodala družba Chimco AD prvemu neodvisnemu kupcu v Skupnosti, ker je bila zaveza te družbe v predhodni fazi že dokončno sprejeta. Kot je navedeno v uvodni izjavi 137 končne uredbe, je bila minimalna cena iz zaveze prilagojena zaradi spremembe stopnje odprave škode.

B. NEIZPOLNJEVANJE ZAVEZE

- (5) Zaveza, ki jo je ponudila družba Chimco AD, med drugim zavezuje zadevno družbo, da v Skupnost izvaža zadevni izdelek po ali nad stopnjo minimalne uvozne cene (minimum import price levels – MIP), določeni v njej. Te stopnje minimalne cene se morajo upoštevati na podlagi četrletnega tehtanega povprečja. Družba se prav tako obvezuje, da se ne bo izogibala zavezi s sklepanjem kompenzacijskih dogovorov s katero koli drugo stranko. Družba Chimco AD mora Evropski komisiji pošiljati četrletna poročila o vseh svojih izvoznih prodajah zadevnega izdelka Evropski Skupnosti.
- (6) Družba Chimco AD Evropski komisiji ni poslala več podatkov za dve četrletni poročili na tehnično sprejemljiv način. Poleg tega družba Chimco AD ni več pošiljala podatkov v zvezi s četrletnimi poročili. Zato se ugotavlja, da družba ni izpolnila svoje obveznosti pošiljanja četrletnih poročil o vseh svojih prodajah zadevnega izdelka v Evropsko unijo Evropski komisiji in je na ta način kršila zavezo.
- (7) Uredba Komisije (ES) št. .../2005⁶ podrobneje opisuje naravo ugotovljenih kršitev.
- (8) Glede na te kršitve je bila sprejeta zaveza, ki jo je ponudila družba Chimco AD (dodatna oznaka TARIC) z Uredbo Komisije (ES) št. .../2005, umaknjena, zaradi česar je treba nemudoma uvesti dokončno protidampinško dajatev na uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja in izvaža družba Chimco AD.
- (9) V skladu s členom 8(9) Uredbe (ES) št. 384/96 je treba stopnjo protidampinške dajatve določiti na osnovi dejstev, ugotovljenih v okviru preiskave, v zvezi s katero je bila zaveza dana. Ker je bila preiskava zaključena s končno ugotovitvijo dampa in škode, kot to določa Uredba (ES) št. 92/2002, se zdi primerno, da se protidampinška dajatev določi s stopnjo in obliko, ki ju uvaja navedena uredba, in sicer 21,43 EUR na tono, pred plačilom dajatve, za neto ceno franko meja Skupnosti.

C. SPREMEMBA UREDBE (ES) št. 92/2002

- (10) Na podlagi zgoraj navedenega je treba Uredbo (ES) št. 92/2002 ustrezno spremeniti –

⁵ UL L 17, 19.1.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1107/2002 (UL L 168, 27.6.2002, str. 1).

⁶ UL L ..., ...,2005, str.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 92/2002 št. se spremeni:

1. V členu 1 (2) se vrstica v zvezi z Bolgarijo nadomesti z naslednjim:

Država porekla	Proizvajalec	Dokončna protidampinška dajatev (EUR na tono)	Dodatna oznaka TARIC
Bolgarija	Vsa podjetja	21,43	-

2. V členu 2 (1) se spodnja vrstica v razpredelnici v zvezi z Bolgarijo črta:

Država	Podjetje	Dodatna oznaka TARIC
Bolgarija	Chimco AD, Shose az Mezdra, 3037 Vratza	A272

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*